

# Teataja



61. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

25. juuni 2018

### Sisukord

#### II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

##### **Euroopa Komisjon**

2018/C 220/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8940 – Blackstone/Cirsa) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	--	---

#### III Ettevalmistavad aktid

##### **Euroopa Keskpank**

2018/C 220/02	Euroopa Keskpanga arvamus, 11. aprill 2018, seoses ettepanekuga nõukogu määruse kohta, millega luuakse Euroopa Valuutafond (CON/2018/20) .....	2
---------------	--	---

#### IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

##### **Euroopa Komisjon**

2018/C 220/03	Euro vahetuskurss .....	6
---------------	-------------------------	---

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

**Euroopa Komisjon**

2018/C 220/04	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8911 – Samvardhana Motherson Automotive Systems / Reydel Automotive) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine <sup>(1)</sup> .....	7
2018/C 220/05	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8968 – H.I.G. Capital / INEOS (Baleycourt business and ICT business)) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine <sup>(1)</sup> .....	9

---

**Parandused**

2018/C 220/06	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/681 (mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks) artiklis 7 nimetatud pädevate asutuste loetelu parandus (ELT C 194, 6.6.2018) .....	10
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

*(Teatised)*

## EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

## EUROOPA KOMISJON

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta****(juhtum M.8940 – Blackstone/Cirsa)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 220/01)

14. juunil 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 <sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8940 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

## III

(Ettevalmistavad aktid)

## EUROOPA KESKPANK

## Euroopa Keskpanga arvamus,

11. aprill 2018,

seoses ettepanekuga nõukogu määruse kohta, millega luuakse Euroopa Valuutafond

(CON/2018/20)

(2018/C 220/02)

## SISSEJUHATUS JA ÕIGUSLIK ALUS

1. veebruaril 2018 sai EKP taotluse Euroopa Liidu Nõukogult ja Euroopa Parlamendilt esitada arvamus seoses ettepanekuga nõukogu määruse kohta, millega luuakse Euroopa Valuutafond <sup>(1)</sup> (edaspidi „ettepandud määrus“).

EKP arvamuse andmise pädevus põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 127 lõikel 4 ja artikli 282 lõikel 5, kuna ettepandud määruse ja direktiivi sätted mõjutavad Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) põhiülesandeid säilitada hindade stabiilsus, millele viidatakse aluslepingu artikli 127 lõikes 1 ja artikli 282 lõikes 2 ning Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikiri“) artiklis 2, ning see sisaldab sätteid, mis puudutavad EKP osalust Euroopa Valuutafondi juhtimisstruktuuris ja ülesannete täitmisel.

EKP nõukogu on käesoleva arvamuse vastu võtnud kooskõlas Euroopa Keskpanga kodukorra artikli 17.5 esimese lausega.

## Üldised märkused

EKP toetab Euroopa Komisjoni algatust muuta Euroopa stabiilsusmehhanism (ESM) liidu õigusraamistiku osaks <sup>(2)</sup>. Nagu on märgitud viie presidendi aruandes Euroopa majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimise kohta, <sup>(3)</sup> mille koostasid Euroopa Komisjoni, Euroopa Nõukogu, Euroopa Parlamendi, eurogrupp ja EKP, on see algatus tähtis samm Euroopa majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimiseks. ESMi loomine liidu organina võimaldaks tal saavutada paremini oma eesmärki aidata kaasa euroala ning samuti pangandusliidus osalevate liikmesriikide finantsstabiilsuse tagamisele. Selle eesmärgi saavutamiseks võib ESM koondada vahendeid ning anda stabiilsustoetust liikmesriikidele, kes on tõsisest rahalistest raskustest või kellel on oht nendesse raskustesse sattuda.

EKP märgib samuti, et kui ESM peaks jääma valitsustevahelise organina väljapoole liidu õiguskorda, siis tuleb kõikides tulevastes aruteludes Euroopa stabiilsusmehhanismi võimalike ülesannete üle majanduse juhtimise valdkonnas arvesse võtta olemasolevaid pädevusi, mis on liidu õigusega antud liidule ja selle institutsioonidele <sup>(4)</sup>.

EKP rõhutab, et ettepandud määrus on tähtis esimene samm ning vajalik on Euroopa stabiilsusmehhanismi edasine reformimine. Esiteks tuleks Euroopa stabiilsusmehhanism varustada finantsinstrumentidega, mis on vajalikud tema eesmärkide ja ülesannete täitmiseks. EKP soovib nende finantsinstrumentide täiendavat läbivaatamist, et tagada, et need on kohased finantsturgude ebastabiilsusele ja ülekandumisele reageerimiseks turu akuutse ebastabiilsuse olukorras, <sup>(5)</sup> ning toetada pangandusliitu. Eelkõige tuleks parandada kohaste tingimustega ennetava finantsabi instrumente, et aidata paremini kaasa kriisiennetusele. Teiseks on nende instrumentide tõhusaks kohaldamiseks oluline tõhustada Euroopa stabiilsusmehhanismi juhtimiskorda, et saavutada kiire ja usutav otsustamismenetlus, mis põhineb kvaliteetsel tehnilisel nõustamisel.

<sup>(1)</sup> COM(2017) 827 final.

<sup>(2)</sup> Vt arvamuse CON/2011/24 punkt 8. Kõik EKP arvamusel on avaldatud EKP veebilehel [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Vt Euroopa Komisjoni 22. juuni 2015. aasta aruanne „Euroopa majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimine“, mille esitas Euroopa Komisjoni president Jean-Claude Juncker koos Donald Tuski, Jeroen Dijsselbloemi, Mario Draghi ja Martin Schulziga, avaldatud komisjoni veebilehel [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(4)</sup> Vt „Komisjon vs. Prantsusmaa“, 7–71, ECLI:EU:C:1971:121, punkt 20; Euroopa Kohtu arvamus 1/92, 10. aprill 1992, ECLI:EU:C:1992:189, punkt 41; „Thomas Pringle vs. Government of Ireland jt“, C-370/12, ECLI:EU:C:2012:756, punkt 158.

<sup>(5)</sup> Vt arvamuse CON/2011/24 punkt 6.

## Konkreetsed märkused

### 1. EKP roll

- 1.1. Euroopa stabiilsusmehhanismi asutamislepingus on Euroopa stabiilsusmehhanismile antud eri ülesandeid, mida täidab Euroopa Komisjon koostöös EKPga. Eelkõige on Euroopa Komisjonile antud ülesanded koostöös EKPga hinnata stabiilsustoetuse taotlusi, pidada läbirääkimisi vastastikuse mõistmise memorandumile üle, milles määratakse kindlaks antud finantsabi tingimused, ning jälgida finantsabi andmisega seotud tingimuste täitmist. Täpsemalt peab juhatajate nõukogu esimees seoses stabiilsusabi taotluste hindamisega andma Euroopa Komisjonile, kes tegutseb koostöös EKPga, ülesande hinnata, kas on oht kogu euroala või selle liikmesriikide finantsstabiilsusele; hinnata kas valitsemis-sektori võlg on jätkusuutlik; ning hinnata EMFi asjaomase liikme tegelikku või potentsiaalset rahastamisvajadust. Lisaks on nii Euroopa Komisjonile kui ka EKP-le antud ülesanne hinnata stabiilsusabi taotluste kiireloomulisust ning osaleda vaatlejate juhatajate nõukogu ja direktorite nõukogu koosolekutel.
- 1.2. Euroopa Liidu Kohus leidis kohtuasjas „Pringle“<sup>(1)</sup> et Euroopa stabiilsusmehhanismiga Euroopa Komisjonile ja EKP-le pandud kohustused, ehkki need on olulised, ei hõlma otsuste tegemise pädevust. Lisaks on nende kahe institutsiooni tegevus selle lepingu raames siduv üksnes ESMile<sup>(2)</sup>. Euroopa Kohus märkis järgmist: „Mis puudutab EKP-le ESML-iga antud ülesandeid, siis on need vastavuses erinevate ülesannetega, mille EL toimimise leping ja EKPS [ja EKP] põhikiri sellele institutsioonile on ette näinud“<sup>(3)</sup>.
- 1.3. EKP roll jääb ettepanud määruses võrreldes ESMi asutamislepinguga suures osas samaks. Sellega seoses peab EKP oluliseks rõhutada, et nii ESMi asutamislepingu kui ka ettepanud määruse kohaselt keskendub mis tahes EKP sisend konkreetsetele teemadele, mis on olulised seoses EKPSi põhiülesannetega määratleda ja rakendada rahapoliitikat ning samuti seoses EKPSi kaasabiga pädevate asutuste poolt rakendatava poliitika sujuval teostamisel, mis on seotud krediidasutuste usaldatavusnõuete järelevalvega ja finantssüsteemi stabiilsusega. EKP osalus peaks tagama, et EKP-l on võimalik mitte ainult hinnata mõju oma ülesannetele, vaid ka pakkuda ESMile, Euroopa Komisjonile ja asjaomastele liikmesriikidele oma ekspertteadmisi. Praegune määratlus, mille kohaselt Euroopa Komisjon täidab oma ülesandeid „koostöös“ EKPga, töötati välja finantskriisi ajal. EKP soovib, võttes arvesse liidu alalise kriisijuhtimise raamistiku edasist arendamist ja tõhustamist kriisijärgsel ajal, EKP panust täpsustada, et kajastada paremini asutamislepingutes sätestatud EKP ülesandeid ja sõltumatust ning tehniliste eriteadmiste ja kohustuste selget jaotust tulevases ESMi raamistikus. Edaspidi võib EKP tegeleda kohasel viisil ning vajaduse korral vastavalt oma pädevusele finantssektori poliitikate ja makroalaldatavuse seisukohalt kriitilise küsimustega, näiteks üldiste eelarveesmärkidega ja jätkusuutlikkusega ning rahastamisvajadustega.
- 1.4. Lõpuks soovib EKP selgitada ettepanud määruses täiendavalt EKP rolli, mis tuleneb teistest õigusaktidest, sealhulgas EKP rolli ühtses järelevalvemehhanismis, mis asutati 2013. aastal pärast ESMi asutamislepingu jõustumist<sup>(4)</sup>. Pangandussektorile suunatud finantsabi instrumentid peaksid arvesse võtma EKP kohustusi seoses krediidasutuste järelevalvega ühtse järelevalvemehhanismi raames<sup>(5)</sup>. Sellega seoses peaks ettepanud määrus kohaselt tagama EKP piisava ja õigeaegse osalemise nende instrumentidega abiandmise kavandamisel või talle sellekohase teabe edastamise.

### 2. Toetus ühtsele kriisilahendusnõukogule

- 2.1. Ettepanud määrusega kehtestatakse ESMile uus ülesanne seoses eesmärgiga aidata kaasa euroala ning samuti pangandusliidus osalevate liikmesriikide finantsstabiilsuse tagamisele. ESMile antakse ülesanne pakkuda krediidiinide või tagatiste kujul finantsstoetust ühtsele kriisilahendusnõukogule, mis asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 806/2014<sup>(6)</sup> alusel.

<sup>(1)</sup> Vt kohtuasi C-370/12 „Pringle“.

<sup>(2)</sup> Vt kohtuasi C-370/12 „Pringle“, punkt 161.

<sup>(3)</sup> Vt kohtuasi C-370/12 „Pringle“, punkt 165. Vt ka kohtujurist Cruz Villalóni ettepanek kohtuasjas „Peter Gauweiler jt vs. Deutscher Bundestag“, C-62/14, ECLI:EU:C:2015:7, punkt 150.

<sup>(4)</sup> Nõukogu määrus (EL) nr 1024/2013, 15. oktoober 2013, millega antakse Euroopa Keskpankale eriuülesanded seoses krediidasutuste usaldatavusnõuete täitmise järelevalve poliitikaga (ELT L 287, 29.10.2013, lk 63).

<sup>(5)</sup> Euroopa Kohtu otsus T-122/15, „Landeskreditbank Baden-Württemberg-Förderbank vs. Euroopa Keskpank“, ECLI:EU:T:2017:337, punkt 63.

<sup>(6)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 806/2014, 15. juuli 2014, millega kehtestatakse ühtsed eeskirjad ja ühtne menetlus krediidasutuste ja teatavate investimisühingute kriisilahenduseks ühtse kriisilahenduskorra ja ühtse kriisilahendusfondi raames ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1093/2010 (ELT L 225, 30.7.2014, lk 1).

- 2.2. Nagu on rõhutatud viie presidendi aruandes Euroopa majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimise kohta, toetab EKP algatust anda ESMile ülesanne pakkuda ühtsele kriisilahendusfondile usutavad ühist kaitsemeetmeid. Nagu EKP on varem märkinud, <sup>(1)</sup> toetab ta ettepanekut kehtestada täiendavaid kaitsemeetmeid (finantsasutustega või muude kolmandate isikutega sõlmitud laenulepingud või muud laadi toetused), mida oleks võimalik võtta erandkorras, kui ühtsesse kriisilahendusfondi eelnevalt tehtud sissemaksetest ei piisa ja täiendavaid sissemakseid pole kulude katteks võimalik kohe saada. Selline kaitsemeede tuleks rakendada niipea kui võimalik ning hiljemalt enne määruses (EL) nr 806/2014 ette nähtud üleminekuperioodi lõppu 1. jaanuaril 2024.
- 2.3. On väga tähtis, et see kaitsemeede kaitseb kõiki võimalikke ühtse kriisilahendusnõukogu meetmeid, sealhulgas nii maksevõime- kui ka likviidsustoetuse pakkumist kriisilahenduses olevatele krediidasutustele. Selline likviidsustoetus võimaldab väiksemat kahju tekkimise riski ning on ette nähtud ajutisena. Kaitsemeetmed, mis hõlbustavad ühtse kriisilahendusnõukogu poolt likviidsuse pakkumist on eriti tähtsad, kuna likviidsustoetus kriisilahenduses olevale krediidasutusele võib olla suur ja ületada ühtse kriisilahendusnõukogu võimalusi.
- 2.4. EKP nõustub, et kaitsemeede ei peaks keskpikas perioodis eelarvet mõjutama, mis tagaks, et avaliku sektori abi saadakse tagasi finantssektorile tagantjärele kehtestatavate lõivude kaudu. Selle nõude kehtestamisel on peetud silmas ühtse kriisilahendusmehhanismi asutamise peapõhjust, milleks on pankade kriisilahendus maksumaksjatele püsikulusid tekitamata. Tähtis on hoolsalt määratleda tähtaeg, mille jooksul finantssektor need vahendid tagasi maksuma peab, et vältida ülemääraste tsükliliste tasude kehtestamist <sup>(1)</sup>.
- 2.5. EKP märgib, et ühtse kriisilahendusnõukogu toetamise otsustusprotsessi osas puudub järjekindlus. Ühelt poolt pakuvad SSMis osalevad euroalavälised liikmesriigid ja euroala liikmesriigid ESMi kaudu ühiselt ühtsele kriisilahendusnõukogule finantsabi. Sel põhjusel teeb otsused ühtse kriisilahendusnõukogu toetamise kohta juhatajate nõukogu, tegutsedes kokkuleppel SSMis osalevate euroalaväliste liikmesriikidega. Ent selliste otsuste heakskiitmisel nõukogus võivad hääletamisel osaleda kõik nõukogu liikmed <sup>(2)</sup>. See hõlmab SSMis mitteosalevaid euroalaväliseid liikmesriike.
- 2.6. Lõpetuseks, EKP rõhutab vajadust tagada, et Ühtse Kriisilahendusnõukogu kogu toetusega seotud kord tuleb vastu võtta kiiresti, et see ei lükkaks edasi ühtse kriisilahendusnõukogu kriisilahenduskeemi osas tehtava otsuse vastuvõtmist ja täitmist. ESMi väljamaksed peaksid olema võimalikult automaatsed, kiired ja tõhusad. Selles osas toetab EKP ettepanud määruse sätestust, millega kehtestatakse kiire menetlus ESMi otsusteks krediidi kasutuselevõtmise kohta. EMFi tegevdirektoril on pädevus teha otsus krediidiliini avamise kohta ja see otsus tuleb teha hiljemalt 12 tunni jooksul alates Ühtse Kriisilahendusnõukogu taotluse saamisest <sup>(3)</sup>.

### 3. Euroopa stabiilsusmehhanismi ümbernimetamine

- 3.1. Euroopa Komisjoni algatus muuta ESMi nime võib tekitada segadust nii ESMi eesmärkide osas kui ka tema poolt kasutatavate instrumentide osas. EKP soovib säilitada ESMi praeguse nime, kuna see tagab selguse avalikkuse jaoks ja järjepidevuse. Ettepanud määruses ei ole „monetary“ mõiste kasutamine liidu organi nimes täpne, kuna ESMi eesmärgid ja ülesanded ei ole olemuselt monetaarsed. Kooskõlas aluslepingutega põhineb majanduspoliitika liikmesriikide majanduspoliitikate tihedal koostööl, siseturul ja ühiste eesmärkide määratlemisel; samas liidu rahapoliitika määratlemise ja rakendamise põhiülesanne ning välisvaluuta tehingute teostamine on pandud EKPSile, mida juhivad EKP otsuseid tegevad organid.
- 3.2. Euroopa Liidu Kohus leidis kohtuasjas „Pringle“, et ESMi asutamine jääb majanduspoliitika valdkonda <sup>(4)</sup>. Kohus märkis, et ESMi stabiilsuse tagamise ülesanne liiduuelseselt on selgelt erinev hinnastabiilsuse hoidmise ülesandest, mis on liidu rahapoliitika esmane ülesanne. Kuigi euroala stabiilsus võib mõjutada seal kasutatava vääringu stabiilsust, ei saa majanduspoliitika meetmeid pidada võrdseteks rahapoliitika meetmetega ainult seetõttu, et neil võib olla kaudne mõju euro stabiilsusele <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Vt arvamuse CON/2013/76 punkt 2.8.

<sup>(2)</sup> Ettepanud määruse artikli 3 lõige 4 ja ettepanud määruse lisa artiklid 22 ja 23.

<sup>(3)</sup> Ettepanud määruse artikli 22 lõige 7 ja artikli 23 lõike 2 punkt b.

<sup>(4)</sup> Vt kohtuasi C-370/12 „Pringle“, punkt 60.

<sup>(5)</sup> Vt kohtuasi C-370/12 „Pringle“, punkt 56.

- 3.3. EKP mõistab, et uue nime valikut on inspireerinud Rahvusvaheline Valuutafond (IMF). Samas asutati IMF teistsuguses olukorras ning erinevate eesmärkide ja ülesannetega. IMF asutati 1944. aastal vastu võetud põhikirja alusel ja sätestati kohustus, et liikmed järgivad arvestuslikku vahetuskursi süsteemi, mida tuntakse ka Bretton Woodsi nimega, mis väldiks konkurentsiga seotud devalveerimiste kordumist, mis süvendasid 1930ndate aastate suurt depressiooni. Muu hulgas on selle eesmärgiks edendada rahvusvahelist monetaarset koostööd, lihtsustada rahvusvahelise kaubanduse laienemist ja tasakaalustatud kasvu, soodustada vahetuskursside stabiilsust, säilitada liikmesriikide hulgas stabiilsed valuutarežiimid ja vältida vahetuskursi langetamist konkurentsieelise saavutamiseks, teha fondi üldised vahendid piisavate tagatiste alusel liikmesriikidele ajutiselt kättesaadavaks, andes neile seeläbi võimaluse parandada oma maksebilansi tasakaalustamatust <sup>(1)</sup>.

Frankfurt Maini ääres, 11. aprill 2018

*EKP president*

Mario DRAGHI

---

<sup>(1)</sup> Vt rahvusvahelise valuutafondi põhikirja artikli I punkte i, ii, iii ja iv.

## IV

(Teave)

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (<sup>1</sup>)

22. juuni 2018

(2018/C 220/03)

## 1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1648	CAD	Kanada dollar	1,5459
JPY	Jaapani jeen	128,30	HKD	Hongkongi dollar	9,1393
DKK	Taani kroon	7,4526	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6880
GBP	Inglise nael	0,87663	SGD	Singapuri dollar	1,5822
SEK	Rootsi kroon	10,2950	KRW	Korea vonn	1 293,76
CHF	Šveitsi frank	1,1534	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	15,7165
ISK	Islandi kroon	126,60	CNY	Hiina jüaan	7,5689
NOK	Norra kroon	9,4328	HRK	Horvaatia kuna	7,3788
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 429,21
CZK	Tšehhi kroon	25,792	MYR	Malaisia ringit	4,6621
HUF	Ungari forint	324,05	PHP	Filipiini peeso	62,079
PLN	Poola zlott	4,3148	RUB	Vene rubla	73,5314
RON	Rumeenia leu	4,6663	THB	Tai baat	38,369
TRY	Türgi liir	5,4639	BRL	Brasilia reaal	4,3617
AUD	Austraalia dollar	1,5681	MXN	Mehhiko peeso	23,5466
			INR	India ruupia	79,0300

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurs.



## V

(Teated)

## KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

## Elteatis koondumise kohta

(juhtum M.8911 – Samvardhana Motherson Automotive Systems / Reydel Automotive)

## Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 220/04)

1. 18. juunil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Samvardhana Motherson Automotive Systems B.V., mis kuulub gruppi Samvardhana Motherson Group („Motherson“, Madalmaad);
- Reydel Automotive Management B.V. ja Reydel Automotive Holdings B.V., mille üle on valitsev mõju grupil Cerberus Group (koos „Reydel“, Madalmaad).

Motherson omandab Reydeli üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Motherson on mitmete autoosade tarnija. Ta töötab välja, toodab ja turustab välis- ja sisepeegleid, pimenurga tuvastamise süsteeme ja autode plastist välis- ja sisekomponente ning tarnib näidikupaneele, armatuurlaudu, uksepaneele, põrandakonsoole ja kaitseraudu;
- Reydel projekteerib ja toodab autode sisedetaile, sh näidikupaneele, uksepaneele, armatuurlaudu ja ehisosi.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8911 – Samvardhana Motherson Automotive Systems / Reydel Automotive

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

<sup>(2)</sup> ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Eelteatis koondumise kohta**  
**(juhtum M.8968 – H.I.G. Capital / INEOS (Baleycourt business and ICT business))**

**Võimalik lihtsustatud korras menetlemine**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 220/05)

1. 18. juunil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- H.I.G. Capital LLC (edaspidi „H.I.G. Capital“, Ameerika Ühendriigid),
- Valtris Specialty Chemicals Limited (edaspidi „Valtris“, Ühendkuningriik),
- INEOS Enterprises France SAS (Prantsusmaa), INEOS Champlor SAS (Prantsusmaa) ja teatavad grupis INEOS Enterprises Group Limited (IEGL) (koos „Baleycourt“) hoitavad varad, ning
- INEOS ChloroToluenes Limited („ICT“, Ühendkuningriik).

H.I.G. Capital omandab ettevõtjate Baleycourt ja ICT üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- H.I.G. Capital on kogu maailmas börsivälistesse ettevõtetesse investeeriv, alternatiivsete investeerimisvaradega tegelev ettevõtja. Tegutseb oma portfelli kuuluva äriühingu Valtris kaudu erikemikaalide, peamiselt polümeeri lisaainete tootmise ja tarnimisega.
- Baleycourt tegeleb biodiisli ning toiduõli ja selle kõrvalsaaduste, ning estrite (teatav plastifikaator) tootmise ja tarnimisega.
- ICT tegeleb klooritud tolueni derivaatide ja nendega seotud keemiliste vahesaaduste tootmise ja tarnimisega.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8968 – H.I.G. Capital / INEOS (Baleycourt business and ICT business)

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks: +32 22964301

postiaadress:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

<sup>(2)</sup> ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

## PARANDUSED

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/681 (mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks) artiklis 7 nimetatud pädevate asutuste loetelu parandus**

(Euroopa Liidu Teataja C 194, 6. juuni 2018)

(2018/C 220/06)

Leheküljel 4 Itaalia kohta käivas kandes

*asendatakse* „La polizia di Stato;

L'Arma dei Carabinieri;

Il Corpo della Guardia di Finanza;

Il Corpo della Polizia Penitenziaria.“

*järgmisega:* „La Polizia di Stato, l'Arma dei Carabinieri, il Corpo della Guardia di Finanza ed il Corpo della Polizia Penitenziaria (art. 16, primo comma, della legge 1 aprile 1981, n. 121);

La Direzione Investigativa Antimafia;

Il Dipartimento delle informazioni per la sicurezza, l'Agenzia informazioni e sicurezza esterna e l'Agenzia informazioni e sicurezza interna (artt. 4, 6 e 7 della legge 3 agosto 2007, n. 124);;

La Direzione Nazionale Antimafia e Antiterrorismo (art. 103 del decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159);

Le competenti Autorità giudiziarie.“

---







